

<p style="text-align: center;">CONDICIONES GENERALES DE COMPRA Version 10/2021</p>	<p style="text-align: center;">GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE Version 10/2021</p>
<p>Salvo estipulaciones en contra, consentidas por la Sociedad y notificadas por escrito, los pedidos de la Sociedad están hechos bajo las condiciones generales definidas más abajo. La Sociedad se reserva el derecho de modificar estas condiciones en cualquier momento, precisándose que las condiciones aplicables son las vigentes el día del pedido. En caso de un acuerdo marco entre la Sociedad y el Proveedor, el acuerdo marco prevalecerá. Por el hecho de aceptar el presente pedido, el Proveedor renuncia expresamente a toda cláusula escrita en sus propios documentos que estuviese en oposición con lo que precede o sigue:</p>	<p>Unless otherwise stipulated, consented to by the Company and notified in writing, Company's orders are made under the general terms and conditions defined below. The Company reserves the right to modify these conditions at any time, it being specified that the applicable conditions are those in force on the day of the order. In the event of a master agreement between the Company and the Supplier, the master agreement will prevail. By accepting this order, the Supplier expressly waives any clause written in its own documents that would be in opposition to the preceding or following:</p>
<p>1. DEFINICIONES Sociedad o Comprador: AF Steelcase SA una sociedad anónima, cuyo domicilio social se encuentra en CALLE ANTONIO LOPEZ, 243, 28041 MADRID, ESPAÑA. Contrato: Se entiende por contrato el resultado de la aceptación de estas condiciones. Mercancías: Cualquier mercancía (incluyendo cualquier pieza o accesorio) suministrada a la Sociedad por el Proveedor en ejecución o en relación con el pedido. Proveedor: La persona, empresa o compañía a la que va dirigida el pedido. Servicios: Cualquier servicio que el Proveedor haya acordado prestar a la Sociedad en virtud de las presentes Condiciones.</p>	<p>1. DEFINITIONS Company or Purchaser: AF Steelcase SA a limited company, whose registered office is located at CALLE ANTONIO LOPEZ, 243, 28041 MADRID, SPAIN Contract: The contract resulting from the acceptance of these conditions. Goods: Any such goods (including any parts or accessories) supplied to the Company by the Supplier pursuant to or in connection with the purchase order. Supplier: the person, firm or company to which the purchase order is addressed. Services: Any services agreed to be provided by the Supplier to the Company under the terms of the Contract.</p>
<p>2. ENTREGAS Los plazos, lugares y horas de entrega de la Sociedad deben ser respetados. En caso contrario nos reservamos el derecho de anular la totalidad o una parte del pedido de forma inmediata y efectiva sin que ello implique renuncia por parte de la Sociedad a los posibles derechos por daños y perjuicios ocasionados. Toda entrega podrá ser rechazada si no está acompañada de una documentación que contenga la siguiente información: Nombre y número de Proveedor. Número de pedido. Materiales entregados especificados con los mismos términos que el pedido (número de artículo, descripción, etc.) y si ha lugar, su descomposición detallada por cajas u otros condicionamientos, así como el peso bruto y neto. El Proveedor se compromete a no realizar entregas parciales ni entregas antes de las fechas de entrega previstas sin el consentimiento previo por escrito de la Sociedad.</p>	<p>2. DELIVERIES Company's delivery deadlines, locations and times must be respected. Otherwise, we reserve the right to cancel all or part of the order immediately and effectively without this implying any waiver on Company's part of possible claims for damages. Any delivery may be rejected if it is not accompanied by documentation containing the following information: Supplier name and number. Purchase order number. Delivered materials specified with the same terms as the order (item number, description, etc.) and, if applicable, their detailed breakdown by boxes or other conditions, as well as gross and net weight. The Supplier undertakes not to make partial deliveries or deliveries in advance of the agreed delivery dates without the prior written consent of the Company.</p>
<p>3. CALIDAD Y DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS El Proveedor declara, garantiza y se compromete ante la Sociedad a que los Servicios serán prestados:</p> <ul style="list-style-type: none"> por personal debidamente calificado y capacitado, con todo el cuidado y diligencia debidos y con el más alto nivel de calidad vigente en la industria en el momento de la ejecución; y estrictamente de acuerdo con el pedido y las especificaciones. <p>Si el personal identificado por el Proveedor no está disponible por cualquier razón, el Proveedor se compromete a conseguir personal de reemplazo para realizar los Servicios al mismo nivel o superior inmediatamente. El Proveedor declara, garantiza y se compromete a que los Servicios cumplan con las leyes y reglamentos aplicables del país o países de origen y destino.</p>	<p>3. QUALITY AND DESCRIPTION OF SERVICES The Supplier represents, warrants, and undertakes to the Purchaser that the Services will be performed:</p> <ul style="list-style-type: none"> by appropriately qualified and trained personnel with all due care and diligence and to the highest standard of quality prevailing in the industry at the time of performance; and strictly in accordance with the Order and specifications. <p>If the personnel identified by the Supplier become unavailable for whatever reason, the Supplier undertakes to procure replacement personnel to perform the Services to the same or higher standard immediately. The Supplier represents, warrants and undertakes that any Services comply with applicable laws and regulations of the country(ies) of origin and destination.</p>
<p>4. MERCANCIAS NO CONFORMES. Nos reservamos el derecho de rechazar toda o parte del presente pedido si la Mercancía no es conforme con las características mencionadas en este pedido, si presenta defectos de calidad o de fabricación, si no corresponde al diseño y especificaciones proporcionadas por la Sociedad o a las muestras recibidas por Vds. o si la Mercancía está averiada o deteriorada. Nuestra Sociedad podrá en este caso pedir el reemplazamiento de esta Mercancía con gastos a cargo del Proveedor o bien anular el pedido totalmente o en parte, sin que ello implique renuncia por parte de la Sociedad a los posibles derechos por los daños y perjuicios ocasionados. En caso de que así se le solicite de forma expresa, el Proveedor acuerda colaborar con la Sociedad facilitándole información sobre el ciclo de vida de las Mercancías, incluyendo su huella de carbón, capacidad de reciclado y eficiencia energética. Asimismo, el Proveedor acuerda informar a la Sociedad en un plazo razonable de cualquier cambio normativo aplicable a la comercialización de sus Mercancías e informarle por escrito, con una antelación mínima de doce (12) meses, de la suspensión de la fabricación o la retirada de una Mercancía de su catálogo.</p>	<p>4. NON-CONFORMING GOODS We reserve the right to reject all or part of this order if the Goods do not conform to the characteristics mentioned in the order, if they are defective in quality or workmanship, if they do not correspond to the design and specifications provided by the Company or to the samples received by you, or if the Goods are damaged or deteriorated. Company may in this case request the replacement of these Goods at the Supplier's expense or cancel the order in whole or in part, without this implying any waiver on Company's part of possible claims for damages. If we expressly request, Supplier agrees to collaborate with the Company by providing information on the life cycle of the Goods, including their carbon footprint, recyclability and energy efficiency. Furthermore, Supplier agrees to notify the Company within a reasonable time of any change in regulations applicable to the marketing of its Goods and agrees to notify the Company in writing, at least twelve (12) months in advance, of the discontinuance of manufacture or withdrawal of a Product from its catalog.</p>
<p>5. FACTURACIÓN Y PAGOS Para cada entrega, el Proveedor enviará al Comprador una factura por duplicado a la atención del departamento de contabilidad de la Sociedad. El Proveedor emitirá sus facturas en formato electrónico en caso de que así se lo solicite la Sociedad. El plazo de pago acordado entre las partes será de 15 días con un descuento del 2,00% o de 45 días netos al final del mes de la fecha de la factura O de 15</p>	<p>5. INVOICING AND PAYMENTS For each delivery, the Supplier will send to the Purchaser an invoice in duplicate specifying to the attention of Company's accounting. The Supplier shall issue its invoices in an electronic format, if requested by the Company. The term of payment agreed between the parties shall be 15 days with 2.00% discount or within 45 days net to the end of the month of the invoice</p>

<p>días con un descuento del 2,00% o de 60 días netos de la fecha de factura O según se acuerde en la orden de compra.</p>	<p>date OR 15 days with 2.00% discount or within 60 days net of the invoice date OR as otherwise agreed in the purchase order.</p>
<p>La Sociedad no estará obligada a pagar ninguna factura que no sea válida, no contenga el número de orden de compra o no se ajuste al Contrato. Queda formalmente estipulado que no se aplicará al Comprador ninguna cláusula de reserva de propiedad.</p>	<p>The Company shall not be obliged to pay any invoice that is invalid, does not contain the purchase order number or does not conform to the Contract.</p>
<p>Sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso, el Comprador se reserva el derecho a compensar cualquier cantidad que el Proveedor le adeude en cualquier momento con cualquier cantidad que el Comprador deba pagar al Proveedor. En concreto, el Comprador podrá retener los pagos pendientes mientras tenga derecho a reclamar al Proveedor por una ejecución incompleta o deficiente.</p>	<p>It is formally stipulated that no reservation of title clause shall apply to the Purchaser.</p>
<p>6. GASTOS La Mercancía y/o Servicios pedidos por la Sociedad deberán ser entregados libres de todo gasto en el punto de entrega indicado en el pedido. Los gastos de embalaje, así como los aumentos eventuales de precios que pudiesen ocurrir entre el pedido y la entrega o los resultantes de modificación de tarifa de transporte y aduanas o fiscales quedan enteramente a cargo del Proveedor. En caso de acuerdo la consignación deberá figurar de forma clara sobre toda factura.</p>	<p>Without prejudice to any other right or remedy, the Purchaser reserves the right to set off any amount owing at any time from the Supplier to the Purchaser against any amount payable by the Purchaser to the Supplier. In particular, the Purchaser is entitled to withhold outstanding payments as long as the Purchaser is still entitled to claims against the Supplier based on incomplete or deficient performance.</p>
<p>7. TRANSFERENCIAS DE RIESGOS Salvo que se haya convenido otra cosa de forma expresa, la transferencia de riesgos de las Mercancías vendidas se hará en el lugar de entrega indicado en el pedido de la Sociedad. En consecuencia, las Mercancías viajarán siempre por cuenta y riesgo del Proveedor. El Proveedor suscribirá por lo tanto todos los seguros necesarios a este efecto.</p>	<p>6. EXPENSES The Goods and/or Services ordered by the Company shall be delivered free of charge at the delivery point indicated in the order. Packaging costs, as well as any possible price increases that may occur between the order and delivery or those resulting from changes in transport, customs or fiscal charges shall be borne entirely by the Supplier. In case of agreement, the consignment must be clearly shown on any invoice.</p>
<p>8. SEGURO El Proveedor está obligado a contratar y mantener un seguro de responsabilidad civil por productos con un importe mínimo de 2 millones de euros por reclamación de daños personales y materiales; cualquier reclamación de daños por parte de la Sociedad que supere lo anterior no se verá afectada por ello. A petición de la empresa, el proveedor está obligado a demostrar la contratación de un seguro de responsabilidad civil por productos defectuosos y la recepción del contrato de seguro mediante la presentación de la documentación correspondiente.</p>	<p>7. RISK TRANSFER Unless otherwise expressly agreed, the transfer of risks of the Goods sold shall take place at the place of delivery indicated in Company's order. Consequently, the Goods shall always be moved at the risk and expense of the Supplier. The Supplier shall therefore subscribe to all necessary insurances for this purpose.</p>
<p>9. COMPROMISOS El Proveedor se compromete a no comunicar a nadie o de explotar por él mismo o por un tercero toda información, documentos o utillaje que la Sociedad le haya proporcionado. El Proveedor se compromete a devolver o eliminar en el plazo requerido bajo demanda y específicamente al final del contrato todo dossier, documento, utillaje o equipo que sea propiedad de la Sociedad.</p>	<p>8. INSURANCE The Supplier is obliged to take out and maintain product liability insurance with a minimum lump-sum cover amount of € 2 m, per personal injury/property damage claim; any claims to damages on the part of the Company exceeding the above will remain unaffected thereby. At the request of the Company, the Supplier is obliged to provide proof of the conclusion of product liability insurance and receipt of the insurance certificate by submitting the relevant documentation.</p>
<p>10. GARANTIA El Proveedor es responsable durante el período de garantía contractualmente pactado, de todos los vicios ocultos que su Mercancía pudiese tener. En el supuesto de reparación total o parcial, quedará en suspenso el plazo de la garantía durante la duración de la misma, reiniciándose dicho plazo una vez entregada la Mercancía reparada. En el supuesto de que la Mercancía fuera sustituida por otra, el plazo de garantía comenzará desde la última fecha de entrega. Si no hubiese período de garantía expresamente pactado, se entenderá que el plazo de ésta, será en todo caso, el de un año.</p>	<p>9. UNDERTAKINGS The Supplier undertakes not to communicate to anyone or to exploit by himself or by a third party any information, documents or tools provided to him by the Company. The Supplier undertakes to return or delete on demand and specifically at the end of the contract any file, document, tool or equipment that is Company's property.</p>
<p>11. RESPONSABILIDAD DEL PROVEEDOR El Proveedor empleará la diligencia, cuidado y habilidad razonable en el cumplimiento de las obligaciones asumidas. En caso de incumplimiento de las obligaciones de este acuerdo, y sin perjuicio de las penalizaciones que en su caso se acuerden o conforme a lo preceptuado anteriormente, el Proveedor deberá responder ante la Sociedad, y/o en su caso, a petición de nuestra Sociedad, ante el Cliente Final, de tal incumplimiento resarciendo todos los daños y perjuicios ocasionados, así como gastos y costes en los que hubiera incurrido la Sociedad, incluyendo aquéllos que deriven de defensa jurídica. En todo caso, el Proveedor deberá defender, indemnizar y mantener indemne a la Sociedad, asumiendo igualmente los costes de defensa jurídica de la Sociedad, respecto a las reclamaciones y demandas interpuestas contra ésta última, independientemente de su origen, y cuya responsabilidad sea imputable al Proveedor como consecuencia del incumplimiento de las obligaciones asumidas en virtud de los acuerdos alcanzados. En el mismo sentido, responderá ante la Sociedad, en el caso de incumplimiento de sus obligaciones asumidas en materia laboral, beneficios para empleados, seguridad social, normativa respecto a la salud, permisos de trabajo para extranjeros o cualquier otra cuestión social. Igualmente, el Proveedor deberá defender, indemnizar y mantener indemne a la Sociedad, por todas las reclamaciones y demandas que tengan su origen en la infracción de derechos de patentes, diseño, marca, y cualquier derecho de propiedad intelectual surgidas. La Sociedad responderá únicamente por los daños directos causados estando limitada su responsabilidad al importe de los afectados por la reclamación de la que se trate.</p>	<p>10. WARRANTY The Supplier is responsible during the contractually agreed warranty period for all hidden defects that its Goods may have. In the event of total or partial repair, the warranty period shall be suspended for the duration of the same and shall be reinitiated once the repaired Goods have been delivered. In the event that the Goods are replaced by other Goods, the warranty period shall start from the last date of delivery. In the absence of an expressly agreed warranty period, it shall be understood that the warranty period shall be, in any case, one year.</p>
<p>12. COMPLIANCE</p>	<p>11. SUPPLIER'S LIABILITY The Supplier shall use reasonable diligence, care and skill in the performance of the obligations assumed. In case of breach of the obligations of this agreement, and without prejudice to any penalties that may be agreed or as provided above, the Supplier shall be liable to the Company, and / or where appropriate, at the request of our Company, to the End Client, for such breach by compensating all damages caused, as well as expenses and costs incurred by the Company, including those arising from legal defense. In any case, the Supplier shall defend, indemnify and hold the Company harmless, also assuming the costs of legal defense of the Company, with respect to claims and lawsuits filed against the latter, regardless of their origin, and whose liability is attributable to the Supplier as a result of breach of the obligations assumed under the agreements reached. In the same sense, it shall be liable to the Company in the event of non-compliance with its obligations assumed in labor matters, employee benefits, social security, health regulations, work permits for foreigners or any other social issue. Likewise, the Supplier shall defend, indemnify and hold the Company harmless for all claims and demands originating from the infringement of patent rights, design, trademark, and any other intellectual property rights that may arise. The Company shall be liable only for direct damages caused and its liability shall be limited to the amount of those affected by the claim in question.</p>
<p>12. COMPLIANCE</p>	<p>12. COMPLIANCE</p>

<p>El Proveedor se obliga a cumplir las disposiciones legales aplicables al trato con trabajadores, a la protección del medio ambiente, a la seguridad en el trabajo y a la lucha contra la corrupción, así como el Código de Conducta para Proveedores disponible en https://www.steelcase.com/eu-es/recursos/documentos/codigo-de-conducta-para-proveedores-de-steelcase/ y se compromete a respetar dicho código, tal y como se modifique o complementa de vez en cuando</p> <p>En caso de que un Proveedor viole la ley de forma repetida a pesar de haber recibido el correspondiente aviso, y no demuestre haber subsanado la violación de la ley en la medida de lo posible y haber tomado medidas apropiadas para evitar esto en el futuro, nos reservamos el derecho a rescindir los contratos existentes sin previo aviso según las condiciones mencionadas en la cláusula 17.</p> <p>El Proveedor cumplirá los requisitos aplicables de la normativa de Registro, Evaluación, Autorización y Restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH) promulgada en la Unión Europea (Reglamento Europeo 1907/2006, REACH UE) y en el Reino Unido (REACH UK). Para cada Mercancía, el Proveedor proporcionará certificados de conformidad u otra documentación que acredite que las Mercancías que la Sociedad compra al Proveedor no contienen (1) ninguna sustancia extremadamente preocupante (SVHC) por encima del 0,1% en peso de cada material homogéneo; (2) ninguna sustancia restringida; (3) sustancias que requieren autorización, tal como se defina y regule en REACH UE y en REACH UK.</p> <p>17.4. Si el Proveedor es un productor o distribuidor de equipos eléctricos y electrónicos (en el sentido de las siguientes directivas), deberá cumplir los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - RoHS UE: Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por las Directivas 2015/863/UE y 2017/2102/UE; - RoHS UK: Reglamento sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012 (modificado). <p>17.5. Para cada Mercancía, el Proveedor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Proporcionará copias de la Declaración de Conformidad UE y/o de la Declaración de Conformidad UKCA, según corresponda - Garantizará que las Mercancías estén marcadas de forma permanente con la marca UE y/o la marca UKCA, según corresponda. 	<p>The Supplier undertakes to comply with the legal provisions applicable to dealing with employees, environmental protection, workplace safety and anti-corruption as well as the Supplier Code of Conduct available at https://www.steelcase.com/eu-en/resources/documents/steelcase-supplier-code-conduct and agrees to abide by such code, as amended or supplemented from time to time.</p> <p>In the event that a Supplier repeatedly violates the law despite having received a corresponding warning and does not prove that he has remedied the violation of the law to the extent possible and has taken appropriate measures to prevent this in the future, we reserve the right to terminate existing contracts without notice in accordance with the conditions mentioned in clause 17.</p> <p>Supplier will comply with the applicable requirements of the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) regulations enacted in the European Union (European Regulation 1907/2006) and the United Kingdom (UK REACH). For each Good, Supplier will provide compliance certificates or other documentation attesting that the Goods the Company buys from Supplier do not contain (1) any Substances of Very High Concern (SVHC) above 0.1% by weight of each homogeneous material; (2) any restricted substances; (3) substances requiring authorization, as defined and regulated by EU REACH (European Regulation 1907/2006) and UK REACH.</p> <p>17.4. If Supplier is an electrical and electronic equipment producer or distributor (within the meaning of the following directives), it will comply with:</p> <ul style="list-style-type: none"> - EU RoHS: RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directives 2015/863/EU and 2017/2102/EU; - UK RoHS: Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (as amended). <p>17.5. For each Good, Supplier will:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Provide copies of the EU Declaration of Conformance and/or UKCA Declaration of Conformance, as applicable - Provide assurance that Goods are permanently marked with the EU mark and/or UKCA mark, as applicable.
<p>13. ANTISOBORNO Y CORRUPCIÓN</p> <p>El Proveedor deberá:</p> <p>(a) cumplir con todas las leyes, estatutos, reglamentos y códigos aplicables relativos a la lucha contra el soborno y la corrupción y la política anticorrupción y antisoborno de la Sociedad que pueden encontrarse en https://www.steelcase.com/corporate-compliance-policies/ ("Requerimientos Relevantes");</p> <p>(b) no participar en ninguna actividad, práctica o conducta que constituya un delito en virtud de los Requerimientos Relevantes;</p> <p>El incumplimiento de esta cláusula por parte del Proveedor se considerará un incumplimiento material de estas condiciones y dará a la Sociedad el derecho a rescindir el Contrato y reclamar daños y perjuicios.</p>	<p>13. ANTI-BRIBERY AND CORRUPTION</p> <p>The Supplier shall:</p> <p>(a) comply with all applicable laws, statutes, regulations and codes relating to anti-bribery and anti-corruption) and the Purchaser's Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy that can be found at https://www.steelcase.com/corporate-compliance-policies/ ("Relevant Requirements");</p> <p>(b) not engage in any activity, practice or conduct which would constitute an offence under the Relevant Requirements;</p> <p>Breach of this clause by the Supplier shall be deemed a material breach of these conditions and give to the Company the right to withdraw from the Contract and claim damages.</p>
<p>14. CONFIDENCIALIDAD</p> <p>El Proveedor está obligado a mantener estrictamente confidenciales todos los conocimientos técnicos o comerciales, las especificaciones, las invenciones, los procesos, los precios, el margen, los precios de los proyectos, el volumen de negocios, la estrategia comercial o las iniciativas. Sólo podrán ser revelados a terceros con el consentimiento expreso y por escrito de la Sociedad. Si el Proveedor comunica esta información a cualquiera de sus subcontratistas autorizados, deberá previamente informar al subcontratista de las obligaciones del Proveedor que se derivan de la presente cláusula 14 para mantener la confidencialidad de esta información. La obligación de mantener la confidencialidad también se aplicará durante un período de cinco años después de la finalización del Contrato.</p> <p>No se aplicará a aquella información que (a) ya fuera conocida de forma demostrable por el destinatario en el momento de celebración del Contrato o que fuera dada a conocer por terceros con posterioridad sin que se haya infringido un acuerdo de no divulgación, las normas legales u órdenes oficiales como consecuencia de ello, (b) ya fuera de dominio público en el momento de celebración del Contrato o pasara a serlo con posterioridad, a menos que lo fuera por un incumplimiento del presente Contrato, (c) deba divulgarse por obligaciones legales o por una orden judicial o de una autoridad.</p> <p>En la medida de lo admisible y posible, en caso de que el Proveedor deba revelar información, lo notificará al Comprador con antelación y le ofrecerá la oportunidad de adoptar medidas contra la revelación o minimizar su alcance.</p>	<p>14. CONFIDENTIALITY</p> <p>The Supplier is obliged to keep all technical or commercial know-how, specifications, inventions, processes, prices, margin, project pricing, turnover, commercial strategy, or initiatives strictly confidential. They may only be disclosed to third parties with the express written consent of the Company. If the Supplier discloses such information to any of its authorized subcontractors, Supplier will first advise the subcontractor of the obligations under this clause 14 to maintain the confidentiality of this information. The obligation to maintain confidentiality shall also apply for a period of five years after completion of the Contract.</p> <p>It does not apply to information which (a) was probably already known by the recipient when the Contract was concluded or was made known by third parties thereafter without any infringement of a non-disclosure agreement, statutory regulations or official orders as a result thereof, (b) was already public knowledge when the Contract was entered into or became public knowledge thereafter, unless based on a breach of this Contract, (c) has to be disclosed due to legal obligations or a court order or an order by an authority.</p> <p>Insofar as is admissible and possible, if the Supplier is obliged to disclose, it shall notify the Purchaser in advance and provide the Purchaser with the opportunity to take action against the disclosure or to minimize the extent thereof.</p>
<p>15. PROPIEDAD INTELECTUAL</p> <p>El Proveedor declara y garantiza que las Mercancías y/o Servicios no infringen ninguna patente, derecho de autor, marca registrada u otro derecho de propiedad intelectual de terceros. El Proveedor declara y garantiza que a la fecha del pedido no existen reclamaciones, litigios, demandas, procedimientos arbitrales o de otro tipo pendientes o previstos que puedan afectar a los derechos</p>	<p>15. INTELLECTUAL PROPERTY</p> <p>The Supplier represents and warrants that the Goods and/or Services do not infringe any patent, copyright, trademark or other intellectual property right of any third party. The Supplier represents and warrants that as of the date of the order there are no claims, disputes, suits, arbitral or other proceedings pending or anticipated which may affect either the rights</p>

<p>concedidos en virtud del presente documento, o a las garantías y declaraciones realizadas en virtud del mismo por el Proveedor.</p> <p>Los planos, cálculos, especificaciones y otras estipulaciones del Comprador serán examinados independientemente por el Proveedor en el contexto de su experiencia general y específica con el fin de determinar la existencia de cualquier error e inconsistencia. Cuando corresponda, el Proveedor deberá comunicar por escrito al Comprador sus reservas sin demora injustificada y, juntos, procederán a su aclaración.</p> <p>Los dibujos de trabajo acordados se proporcionarán al Comprador para su propiedad de forma gratuita en forma de un cianotipo por dibujo. Esto también será aplicable en caso de cambios en la ejecución.</p>	<p>granted hereunder, or the warranties and representations made hereunder by the Supplier.</p> <p>Drawings, calculations, Specifications and other stipulations made by the Purchaser shall be examined independently by the Supplier in the context of its general and special expertise to ascertain any errors and inconsistencies. If applicable, the Supplier shall, without undue delay, report reservations to the Purchaser in writing and undertake a clarification with the Purchaser.</p> <p>Agreed working drawings shall be provided to the Purchaser for ownership free of charge in the form of one blueprint per drawing. This also applies in the event of changes to the execution.</p>
<p>16. RETENCIÓN DE TITULARIDAD, UTILLAJE</p> <p>A la espera del pago por parte de la Sociedad, el Proveedor retendrá la titularidad de las Mercancías que haya entregado. No se aplicará ninguna reserva de titularidad prolongada o extendida.</p> <p>La Sociedad conservará la propiedad del utillaje. No obstante, si la Sociedad no fuera la poseedora directa, sino el Proveedor, este mantendrá la posesión para la Sociedad. El Proveedor empleará el utillaje de la Sociedad únicamente para la producción de las Mercancías encargadas por la Sociedad, a menos que esta declare explícitamente por escrito que está de acuerdo con que se emplee también para la fabricación de Mercancías encargadas por terceros. El Proveedor deberá asegurar el utillaje perteneciente a la Sociedad por su propio valor de reposición contra daños por incendio, agua y robo. El Proveedor deberá llevar a cabo puntualmente y a su cargo cualquier trabajo de mantenimiento y reparación requerido. El Proveedor notificará inmediatamente a la Sociedad en caso de fallo de funcionamiento; si el Proveedor no lo hiciera de forma dolosa, dicho fallo no se contemplará en las reclamaciones de indemnización por daños y perjuicios.</p>	<p>16. RETENTION OF TITLE, TOOLS</p> <p>Pending payment by the Company, the Supplier retains title to the goods it has delivered. No prolonged or extended reservation of title applies. Company retains title to tools. If, however, it is not the Company who is the direct possessor, but only the Supplier, the Supplier holds possession for the Company. Supplier is obliged to implement the Company's tools solely in the production of the Goods ordered by the Company, unless the Company explicitly declares in writing that the Company is in agreement with the tools also being implemented in the manufacture of Goods ordered by third parties. Supplier is obliged to have the tools belonging to the Company insured at its own expense for their replacement value against damage by fire, water and theft. Supplier is obliged to carry out punctually at its own expense any maintenance and service work required. Supplier shall notify the Company immediately of any malfunctions; if the Supplier culpably fails to do so this shall have no effect on claims for damages.</p>
<p>16. PROTECCIÓN DE DATOS</p> <p>16.1. La Sociedad y el Proveedor reconocen que la ejecución de las presentes condiciones requerirá que cada parte trate los datos personales de los representantes de la otra parte. Esta actividad de tratamiento debe cumplir con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos ("RGPD", Diario Oficial L 119 de 04/05/2016) o cualquier otra normativa similar en virtud de cualquier ley aplicable, así como cualquier requisito normativo o código de prácticas que regule el uso, el almacenamiento o la transmisión de datos personales. La terminología a la que se hace referencia en el presente documento tendrá el significado asignado en el RGPD. Cada una de las partes se asegurará de que el tratamiento sea lícito y solo tratará los respectivos datos personales para fines directamente relacionados con la ejecución de las condiciones.</p> <p>16.2. Se recuerda que, dada la naturaleza global de la Sociedad, los datos personales pueden ser almacenados y procesados internamente en diferentes niveles del grupo (por ejemplo, global, regional y local) para fines legales donde la Sociedad o sus filiales, subsidiarias o proveedores de servicios mantienen instalaciones. La Sociedad reconoce que los países de la UE/EEE tienen un régimen de protección de datos omnicanal que generalmente restringe la transferencia de Datos Personales sobre individuos en la UE a los Estados Unidos y a algunos otros países, a menos que exista una "protección adecuada" para dicha información cuando se recibe. Para hacer frente a esta restricción y a restricciones iguales en otros países o regiones, el proveedor se compromete a aplicar un conjunto coherente de normas a todas las transferencias de información personal entre su grupo, independientemente de su ubicación, ya sea dentro o fuera de los países de la UE/EEE.</p> <p>16.3. Para proporcionar una protección adecuada a las transferencias de Datos Personales, el Encargado del tratamiento, junto con sus filiales, subsidiarias o proveedores de servicios, suscribe las Cláusulas Contractuales Tipo para la Transferencia de Datos Personales a Terceros Países ("Contrato Tipo") de conformidad con la Decisión 2004/915/CE de la Comisión Europea de 27 de diciembre de 2004. Tras la adopción de la Decisión de Ejecución de la Comisión Europea sobre las cláusulas contractuales tipo para la transferencia de datos personales a terceros países el 4 de junio de 2021, La Sociedad inicia el proceso de actualización de sus Contratos Tipo en cumplimiento de la nueva Decisión, dentro de los plazos indicados en la misma.</p> <p>16.4. En el caso de que la ejecución de los servicios por parte del Proveedor requiera que éste procese datos personales en nombre de la Sociedad, se aplicarán las siguientes normas, y las partes acuerdan celebrar un Acuerdo de Procesamiento de Datos posterior en línea con estas normas y en el formulario estándar de la Sociedad vigente en ese momento:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La Sociedad será el responsable del tratamiento y el Proveedor será el encargado del tratamiento; - El Proveedor tratará los datos únicamente para los fines para los que ha sido contratado y de acuerdo con las condiciones; - La Sociedad se asegurará de que tiene derecho a transferir los datos personales al Proveedor, para que éste pueda prestar los Servicios; - Si es necesario, el Proveedor cooperará con la Sociedad en la preparación de una evaluación del impacto sobre la privacidad; 	<p>16. DATA PROTECTION</p> <p>16.1. The Company and the Supplier acknowledge that the performance of this conditions will require each party to process the personal data of the other party's representatives. This processing activity must be in compliance with the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ("GDPR", Official Journal L 119 of 04/05/2016) or any similar regulation under any applicable law, and any regulatory requirements or codes of practice governing the use, storage or transmission of personal data. Terminology referenced herein will have the meaning assigned in the GDPR. Each party will ensure that the processing is lawful and will only process the respective personal data for purposes directly related to the performance of the conditions.</p> <p>16.2. It is recalled that, given the global nature of the Company, personal data may be stored and processed internally at different group levels (e.g., global, regional, and local) for lawful purposes where the Company or its affiliates, subsidiaries or service providers maintain facilities. The Company recognizes that the EU/EEA countries have an omnibus data protection regime that generally restricts the transfer of Personal Data about individuals in the EU to the United States and certain other countries, unless there is "adequate protection" for such information when it is received. To address this restriction and equal restrictions in other countries or regions, the provider commits to apply a consistent set of rules to all transfers of personal information amongst its group regardless of their location whether within or outside of the EU/EEA countries.</p> <p>16.3. To provide adequate protection for transfers of Personal Data the Provider along with its affiliates, subsidiaries or service providers enter into the Standard Contractual Clauses for the Transfer of Personal Data to Third Countries ("Model Contract") pursuant to European Commission Decision 2004/915/EC of 27 December 2004. Following the adoption of the European Commission Implementing Decision on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries on June 4th, 2021, The Company initiates the process of updating its Standard Contracts in compliance with the new Decision, within the timelines indicated therein.</p> <p>16.4. In the event the Supplier's performance of the Services requires the Supplier to process personal data on behalf of the Company, then the following rules shall apply, and the parties agree to enter into a subsequent Data Processing Agreement in line with these rules and on the then current Company standard form:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The Company will be the controller and the Supplier will be the processor; - Supplier will process the data solely for the purpose(s) for which it has been contracted and in accordance with the conditions; - The Company will ensure that it is entitled to transfer the personal data to Supplier, in order for the Supplier to provide the Services; - If required, Supplier will co-operate with the Company with regard to the preparation of a privacy impact assessment;

- El Proveedor tomará las medidas organizativas y técnicas adecuadas para garantizar que no se produzca un tratamiento no autorizado o ilegal de los datos personales, y que no se produzcan robos, pérdidas o destrucciones accidentales o daños en los datos personales, así como medidas que permitan garantizar la seguridad de los datos, como el cifrado de los sistemas que los albergan;
- El proveedor adoptará las medidas adecuadas que permitan restablecer la disponibilidad y el acceso a los datos personales en un plazo adecuado en caso de incidente físico o técnico y mantendrá un procedimiento para probar, analizar y evaluar la eficacia de las medidas técnicas y organizativas para garantizar la seguridad del tratamiento de forma periódica;
- El proveedor mantendrá registros escritos de todas las categorías de actividades de tratamiento de datos personales realizadas en relación con estas condiciones;
- El proveedor sólo procesará y almacenará los datos personales durante el tiempo necesario. A petición de la Sociedad, el Proveedor confirmará la supresión y/o destrucción de dichos datos, una vez transcurrido el periodo de conservación mencionado;
- Cada parte tomará medidas razonables para garantizar la fiabilidad de cualquiera de sus propios empleados que tenga acceso a los datos personales y se asegurará de que todo el personal que participe en el tratamiento de los datos personales se haya comprometido a la confidencialidad;
- El Proveedor se asegurará de que todos y cada uno de sus subcontratistas que puedan estar procesando datos personales estén sujetos a disposiciones al menos tan onerosas como las relacionadas con el Proveedor en el presente documento, y el Proveedor seguirá siendo en todo momento plenamente responsable ante la Sociedad de cualquiera de estos subcontratistas;
- En el caso de que las actividades de tratamiento de datos personales requieran transferencias de datos personales a un país fuera de la Unión Europea, el Proveedor garantiza la legalidad de la transferencia, a través de uno o varios de los mecanismos de transferencia internacional reconocidos por las autoridades europeas;
- Cada una de las partes cumplirá con cualquier orientación o instrucción específica de la autoridad supervisora pertinente;
- El Proveedor notificará inmediatamente a la Sociedad cualquier violación de los datos personales y tomará medidas inmediatas de mitigación y colaborará con la Sociedad en la respuesta a la violación de los datos.

- Supplier will take the appropriate organizational and technical measures to ensure against unauthorized or unlawful processing of the personal data, and against theft, accidental loss or destruction of, or damage to the personal data, as well as measures allowing data security to be ensured, such as encryption of systems hosting the data;
- Supplier will take the appropriate measures that allow the availability of and access to personal data to be restored within an appropriate time in the event of a physical or technical incident and will maintain a procedure to test, analyse and assess the effectiveness of technical and organizational measures to ensure processing security on a regular basis;
- Supplier will keep written records of all the categories of personal data processing activities carried out in relation with these conditions;
- Supplier will only process and store the personal data for as long as necessary. Upon the Company's request, Supplier will confirm deletion and/or destruction of such data, upon the expiration of the above retention period;
- Each party will take reasonable steps to ensure the reliability of any of their own employees who have access to the personal data and ensure that all personnel involved in processing in personal data have committed themselves to confidentiality;
- Supplier will ensure that any and all of its subcontractors who might be processing personal data are subjected to provisions at least as onerous as the provisions related to Supplier herein, and Supplier shall remain at all times fully liable towards the Company for any such subcontractors;
- In the event that personal data processing activities require transfers of personal data to a country outside of the European Union, Supplier ensures the legality of the transfer, through one or more of the international transfer mechanisms recognized by the European authorities;

- Each party will comply with any specific guidance or instructions from the relevant supervisory authority;
- Supplier shall immediately notify the Company of any personal data breach concerning the personal data and shall take immediate mitigation steps and collaborate with the Company in the response to the data breach.

17. RESOLUCIÓN

Cada parte podrá dar por resueltos el Contrato en los siguientes casos:

1. Por acuerdo mutuo de las partes que deberá formalizarse por escrito.
2. Mediante comunicación escrita a la otra parte, cuando ésta incumpla las obligaciones que le incumben y persista en dicho incumplimiento durante un plazo de diez (10) días contados desde la fecha de la comunicación antes mencionada.
3. Sin necesidad de mediar preaviso, en el caso en que la parte contraria sea o termine siendo insolvente, o resulten incursos en concurso de acreedores, sea éste necesario o voluntario, o si adoptase cualquier acuerdo para ceder bienes a terceros acreedores, u optase por discontinuar o interrumpir la actividad que les es propia, o dispusiese actuaciones encaminadas a dichos fines, o sus garantes mostrasen insatisfacción o desacuerdo con las garantías prestadas, o ante la eventualidad de que situaciones similares a las antedichas tuviesen lugar, en cuyo caso se le comunicará por escrito a la parte contraria la resolución contractual con efectos inmediatos.
4. Avisando por escrito con 30 días de antelación, en cuyo caso no habrá derecho a ninguna penalización.

La Sociedad podrá dar por resuelto el Contrato en el siguiente caso:

En caso de celebración de cualquier negocio jurídico, independientemente de la forma que se utilice (venta o transmisión de acciones o participaciones, fusiones o escisiones u otras operaciones societarias o de cualquier evento, acto o negocio jurídico) que suponga un cambio significativo en la titularidad de las acciones/participaciones del Proveedor, o un cambio de control efectivo, directo o indirecto, del Proveedor o de las sociedades de las que dependa el Proveedor o que lo controlen. En estos supuestos, la Sociedad podrá comunicar por escrito al Proveedor la resolución contractual con efectos inmediatos, si entendiera que por motivo de la situación descrita pudieran verse comprometidos sus intereses o expectativas, sin generarse en tal caso ningún tipo de derecho indemnizatorio.

18. FUERZA MAYOR

- 18.1 Ninguna de las partes podrá ser considerada responsable ni se le podrá reclamar ninguna indemnización en caso de incumplimiento total o parcial de alguna de sus obligaciones cuando dicho incumplimiento se deba a la ocurrencia de un acontecimiento constitutivo de fuerza mayor, con las características definidas en la legislación y en los casos españoles.
- 18.2 No obstante, no constituyen supuestos de fuerza mayor los conflictos laborales del Proveedor o sus subcontratistas, la falta de personal del Proveedor o sus subcontratistas, las averías o los paros de trabajo del Proveedor o sus subcontratistas.

17. TERMINATION

Each party may terminate the Contract in the following cases:

1. By mutual agreement of the parties, which must be formalized in writing.
2. By written notice to the other party, when the latter fails to comply with the obligations incumbent upon it and persists in such non-compliance for a period of ten (10) days from the date of the aforementioned notice.
3. Without the need to give prior notice, in the event that the opposing party is or becomes insolvent, or becomes bankrupt, whether necessary or voluntary, or if it adopts any agreement to assign assets to third party creditors, or chooses to discontinue or interrupt its own activity, or should it take any action aimed at such purposes, or should its guarantors show dissatisfaction or disagreement with the guarantees provided, or in the event that situations similar to the aforementioned take place, in which case the other party shall be notified in writing of the termination of the Contract with immediate effect.
4. By giving 30 days written notice, in which case there will be no right to any penalty.

The Company may terminate the Contract in the following case:

In the event of any legal transaction, regardless of the form used (sale or transfer of shares or participations, mergers or spin-offs or other corporate operations or any event, act or legal transaction) that entails a significant change in the ownership of the shares/participations of the Supplier, or a change of effective control, direct or indirect, of the Supplier or of the companies on which the Supplier depends or which control it. In such cases, Company may notify the Supplier in writing of the termination of the Contract with immediate effect, if it considers that its interests or expectations may be compromised as a result of the situation described above, without giving rise in such case to any right to compensation.

18. FORCE MAJEURE

- 18.1 Neither party may be held liable and no compensation may be claimed from it in the event of total or partial non-performance of any of its obligations, if such non-performance is due to the occurrence of an event constituting force majeure, having the characteristics defined under Spanish law and cases.
- 18.2 It is however specified that the labor disputes of the Supplier or its subcontractors, the lack of personnel of the Supplier or its subcontractors, breakdowns or work stoppages at the Supplier or its subcontractors do not constitute force majeure.

<p>18.3. La parte afectada por un supuesto de fuerza mayor informará a la otra por escrito lo antes posible y a más tardar en un plazo de tres (3) días naturales de la aparición de un supuesto de fuerza mayor que le impida cumplir con sus obligaciones y hará todo lo posible para reducir al máximo los efectos perjudiciales derivados de tal situación.</p> <p>18.4. En caso de que el supuesto de fuerza mayor se prolongue durante un periodo superior a quince (15) días naturales, la Sociedad podrá rescindir los pedidos afectados por cualquier medio.</p>	<p>18.3. The party affected by an event of force majeure shall inform the other party in writing as soon as possible and at the latest within three (3) calendar days of the occurrence of an event of force majeure preventing it from performing its obligations and shall do its utmost to reduce as much as possible the harmful effects resulting from this situation.</p> <p>18.4. If the force majeure event should continue for a period of more than fifteen (15) calendar days, the Company shall have the option of terminating the affected purchase orders by any means.</p>
<p>19. GENERAL 18.1. INTEGRIDAD DEL ACUERDO Cada una de las estipulaciones de las presentes condiciones debe ser interpretada separada e independientemente de las demás. Si cualquiera de ellas pasare a ser inválida, ilegal o inejecutable en virtud de alguna norma jurídica o fuera declarada nula o ineficaz por cualquier autoridad competente, la nulidad o ineficacia de la misma no afectará a las demás estipulaciones, que conservarán su plena validez y eficacia. Las partes acuerdan sustituir la o las cláusulas afectadas por otras que tengan los efectos correspondientes a los fines perseguidos por las partes.</p>	<p>19. GENERAL 19.1. COMPLETENESS OF THE AGREEMENT Each of the provisions of these terms and conditions must be interpreted separately and independently from the others. If any of them should become invalid, illegal or unenforceable by virtue of any legal rule or should be declared null and void or ineffective by any competent authority, the nullity or ineffectiveness of the same shall not affect the other provisions, which shall retain their full validity and effectiveness. The parties agree to substitute the affected clause or clauses for another or others that have the effects corresponding to the purposes pursued by the parties.</p>
<p>19.2. DESIGNACIÓN COMO CLIENTE DE REFERENCIA El Proveedor se compromete a designar a la Sociedad exclusivamente como un cliente de referencia y/o a publicitarse con productos desarrollados para la Sociedad en el marco de su relación contractual con esta con el consentimiento previo por escrito de la Sociedad.</p>	<p>19.2. NAMING AS A REFERENCE CUSTOMER Supplier undertakes to only name the Company as a reference customer and/or to advertise using products it developed for the Company in the contractual relationship with the Company if the Company has given its prior consent in writing.</p>
<p>19.3. SUBCONTRATACIÓN El Proveedor podrá subcontratar parte de sus trabajos, previa autorización de la Sociedad, siempre que no supongan la totalidad de estos. Si, con la autorización previa de nuestra Sociedad, el Proveedor utiliza cualquier subcontratista para cumplir con sus obligaciones en virtud de las presentes condiciones, el Proveedor exigirá a cada uno de sus subcontratistas que respeten las obligaciones de las presentes condiciones, eximiendo en todo momento a la Sociedad de toda responsabilidad civil, laboral y penal derivada de la subcontratación.</p>	<p>19.3. SUBCONTRACTING The Supplier may subcontract part of its work, with the prior authorization of the Company, provided that such subcontracting does not involve the totality of the work. If, with Steelcase prior approval, the Supplier uses any subcontractors to perform its obligations under these conditions, the Supplier will require each of its sub-contractors to respect the obligations of these Conditions, exempting at all times the Company from any civil, labor and criminal liability arising from subcontracting.</p>
<p>19.4. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN REGULADORA Este Contrato será regulado e interpretado de acuerdo con las leyes de España sin tener en cuenta sus normativas sobre conflicto de leyes. Ambas partes acordamos excluir la aplicación de la Convención sobre Contratos de las Naciones Unidas de 1980 para Venta Internacional de Mercancías si fuera aplicable en cualquier otro caso. Para cualquier litigio que surgiere entre el Proveedor y la Sociedad, las partes con renuncia expresa a su propio fuero, se someten a los Tribunales de Madrid y Juzgados de la ciudad de Madrid.</p>	<p>19.4. JURISDICTION AND APPLICABLE LAW This Contract shall be governed by and construed in accordance with the laws of Spain without regard to its conflict of laws rules. Both parties agree to exclude the application of the 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods if otherwise applicable. For any dispute arising between the Supplier and the Company, the parties expressly waive their own jurisdiction and submit to the Tribunals of Madrid and the Courts of the city of Madrid.</p>